

Situation

A conversation between a pair of siblings Nanami (elder sister) and Takeru (younger brother).

Dialogue

タケル：^{だいがく}大学って^{おもしろ}面白い？

Takeru: Is college fun?

- ^{だいがく}大学 university; college
- ^{おもしろ}面白い interesting; fun; funny

ナオミ：^{だいがく}大学？うん、^{おもしろ}面白いよ。

Naomi: College? Yeah, it is.

- うん yes; yeah

タケル：^{たと}例えば、どんなところが^{おもしろ}面白いの？

Takeru: What makes it fun? Any examples?

- どんな what; what kind of

ナオミ：^{たと}例えば...うーん。^{べんきょう}勉強かな。

Naomi: Examples...hmm. Studying, I guess?

- ^{べんきょう}勉強 study; ^{べんきょう}勉強する to learn; to study

タケル：えー！？勉強べんきょう！？ほんと！？

Takeru: Ehhh? Studying? Really?!

ナオミ：ほんと、ほんと。

Naomi: Yup, really.

タケル：俺おれ、勉強べんきょう、好きすじゃないからなー。

Takeru: Well, I'm not really into studying.

- 俺おれ I (used by male speakers)

ナオミ：そう？

Naomi: Is that so?

タケル：覚おぼえるの、好きすじゃないし。

Takeru: I don't like memorizing stuff.

- 覚おぼえる to learn; to remember; to memorize

ナオミ：あー、大学だいがくの勉強べんきょうは、覚おぼえないよ。

Naomi: Oh, studying in college isn't about memorizing stuff.

タケル：え？そうなの？

Takeru: Huh? Really?

ナオミ：覚^{おぼ}える事^{こと}もあるけど、考^{かんが}える事^{こと}の方^{かた}が多い^{おお}んだ。

Naomi: Well, you still have to memorize some stuff, but it's usually more on thinking about things.

タケル：へー、例^{たと}えば？

Takeru: I see... Like what kind of things?

- へー oh, yes?; really?

ナオミ：そうねー…。例^{たと}えば、自^じ分^{ぶん}でテ-マを選^{えら}ぶとか。

Naomi: Let's see... For example, choosing a theme.

- テ-マ theme; subject
- 選^{えら}ぶ to choose; to select

タケル：テ-マ？

Takeru: Theme?

ナオミ：うん、勉^{べんきょう}強^{きやう}したいテ-マをね。自^じ分^{ぶん}で選^{えら}ぶの。

Naomi: Yeah, your theme of study. You get to pick your own.

タケル：自分で^{じぶん}選^{えら}べるんだ？それは、いいね。

Takeru: You get to pick your own? Sounds cool.

ナオミ：でしょ？

Naomi: I know, right?

タケル：ナオミは、なに^{えら}選んだの？

Takeru: What did you pick?

ナオミ：私^{わたし}？私^{わたし}のテーマはね、面白^{おもしろ}いよ。

Naomi: Me? My theme is pretty cool, you know.

タケル：なに、なに？

Takeru: Oh? Tell me more.

ナオミ：私^{わたし}のテーマは、食^たべる、という事^{こと}。

Naomi: It's about eating.

タケル：へー、食^たべる事^{こと}が、テーマなんだ。

Takeru: Oh, so your theme is eating?

ナオミ：そうだよ。

Naomi: That's right.

タケル：なんで、^た食べる^{こと}事をテーマにしたの？

Takeru: Why did you pick eating?

- なんで why; how come

ナオミ：まず、^た食べる^{こと}事が好きだから。

Naomi: First of all, I like eating.

タケル：ははは。ナオミ、^た食べる^すの好きだもんね。

Takeru: Hahaha, you do like eating.

- もんね used to bring up shared information or show that you remember something about someone; サキちゃん、ラーメン^す好きだもんね。 Yeah, I know you like ramen, Saki-chan.

ナオミ：うん。それから、^{せかい}世界の^{こと}事を知りたかったから。

Naomi: Yeah, and I also wanted to know more about the world.

- ^{せかい}世界 world

タケル：^{せかい}世界？

Takeru: The world?

ナオミ：そう、^{せかい}世界。

Naomi: Yeah, the world.

タケル：^{せかい}世界と^た食べる^{こと}事って、^{かんけい}関係ある？

Takeru: Is there any connection between eating and the world?

- ^{かんけい}関係 relationship; connection; ^{かんけい}関係する to be related

ナオミ：あるよー。すごい^{かんけい}関係あるよ。

Naomi: Yeah, there is. They're totally related.

タケル：そうかなー？

Takeru: Really?

ナオミ：そうだよ。^{くに}国によって、^た食べる^{もの}物はいろいろでしょ？

Naomi: Yeah, I mean, don't people eat different things depending on the country they're in?

タケル：うん。

Takeru: Yeah.

ナオミ：^た食べかたも、いろいろでしょ？

Naomi: They also have different ways of eating food.

タケル：うん、うん。

Takeru: Yeah, you're right.

ナオミ：その^{くに}国の^{せいかつ}生活が^み見えるでしょ？

Naomi: You can then see the country's lifestyle.

タケル：^{たし}確かに！

Takeru: You're right!

- ^{たし}確かに surely; certainly; you're right

ナオミ：^{せかい}世界の^{こと}事も、^み見えそう、でしょ？

Naomi: Meaning, you can also see the world.

タケル：うん！なんか、^{おもしろ}面白いね。

Takeru: Yeah! Sounds pretty fun.

ナオミ：でしょ？大学の^{だいがく}勉強^{べんきょう}って、^{おもしろ}面白いんだよ。

Naomi: Right? Studying in college is pretty fun.